



13. OKTOBER -  
25. OKTOBER 2022

TISENS, PRISSIAN, GRISSIAN,  
NARAUN, GFRILL, PLATZERS,  
SCHERNAG

AUSGABE 110

## KESCHTN RIGGLE

**KASTANIENTAGE**

*in Tisens-Prissian, Völlan und Lana*

**FESTA DELLA CASTAGNA**

*a Tesimo-Prissiano, Foiana e Lana*

**18.10. & 25.10.2022**

**Keschtnbrotn mit  
der Bauernjugend  
Tisens/Prissian**

**Castagnata con i  
giovani agricoltori  
di Tesimo/Prissiano**



*Dienstag / martedì  
ore 18 Uhr*



*Dorfplatz, Tisens  
Piazza del Paese, Tesimo*

Die Bauernjugend Tisens/  
Prissian lädt zum geselligen  
Abend mit gebratenen  
Kastanien, Sußer und Wein am  
Dorfplatz von Tisens ein.

I giovani agricoltori di Tesimo/  
Prissiano invitano alla  
castagnata con "Sußer", il vino  
nuovo e vini in piazza del paese  
di Tesimo.



# TISNER BAUERN- & HANDWERKSMARKT

am Mittwoch, den 19. Oktober 2022  
auf dem Rathausplatz von 09:00 – 12:00 Uhr  
mit **KRAPFENVERKAUF**  
der SBO TISENS

Die Bäuerinnen verkaufen am 19.10.22 auf einem eigenen Marktstand frische Krapfen, gefüllt mit Mohn, Kastanien- und Marillenmarmelade.

Gerne auch auf Vorbestellung bei der Ortsbäuerin Zita Weis:  
Tel. 333 4281264 - Bitte abends anrufen oder über Whatsapp



Die Bäuerinnen freuen sich auf Euer Kommen!



**Südtiroler  
Bäuerinnenorganisation**

# Törggelen

## AF'N HOSNBICHL

**Festplatz Naraun  
bei Tisens**

**So. 23. Oktober  
ab 10:00 Uhr**

**Für leckere Spezialitäten und  
beste Unterhaltung sorgt die  
FREIWILLIGE FEUERWEHR NARAUN**





# NÄHKURS

mit der Referentin Gisela Gruber

10 Treffen immer donnerstags ab 10. November 2022 von 19:00 – 22:00 Uhr

Der Nähkurs findet in der Fachschule für Hauswirtschaft und Ernährung Frankenberg statt.

Teilnahmegebühr: 90,00.-€

Mitzubringen: Nähmaschine und Nähutensilien

Begrenzte Teilnehmerzahl: 8 Personen

Nähkenntnisse erforderlich

## FIT DURCH DEN WINTER

Die SBO Tisens organisiert wieder 2 Turnkurse mit der Physiotherapeutin Steffi Egger.

1. Kurs mittwochs ab 09.11.22 bis Ende März 2023  
von 19:00 – 20:00 Uhr
2. Kurs donnerstags ab 10.11.22 bis Ende März 2023  
von 19:30 – 20:30 Uhr

Es finden jeweils 16 Einheiten in der Turnhalle der Grundschule Tisens statt.

Teilnahmegebühr: 90,00.-€ pro Kurs

Mitzubringen: eigene Turnmatte



Südtiroler  
Bäuerinnenorganisation

**Anmeldungen jeweils bei der Otsbäuerin Zita Weis:  
Tel. 333 4281264—**

## SAFTPRESSE

Die SBJ Tisens/Prissian verleiht auch heuer wieder die Saftpresse.  
 Abzuholen bei Samuel Kofler.  
 (Tel. 331 965 4997, zwischen 12-13 Uhr)  
 Kosten 20€/Tag



ANGEBOT

## FERNSEHBEITRAG - DIE TISNER KESCHT

Der Oktober in Südtirol steht ganz im Zeichen der Edel-Kastanie. Die Gasthäuser, Buschenschänken und Bäckereien servieren Gerichte rund um die „Kesch“ und sie ist fester Bestandteil beim traditionellen „Törggelen“. Die Gegend bei Lana und Tisens ist seit dem Mittelalter bekannt für seine besonders schmackhaften Esskastanien.

Hubert und Lorenz Knoll vom Mair-am-Turm-Hof haben einen Kastanienhain mit mehr als hundert Bäumen, die bereits von ihren Vorfahren zur „Tisner Kesch“ veredelt wurden. Während der Kastanienzeit gehen die Brüder täglich mit ihren Eimern von Baum zu Baum und sammeln auf, was neu heruntergefallen ist. Mit Knieschützern und Handschuhen ausgestattet muss jede einzelne Esskastanie von ihnen händisch aufgelesen werden.

Wer den gesamten Beitrag zur „Tisner Kesch“ sehen möchte kann am  
**Sonntag, 16. Oktober**  
**um 19.15 Uhr**  
**den Bayerischen Rundfunk (BR)**  
 einschalten.

Ein Film von Philipp J. Pam

ANKÜNDIGUNG

## INFOS AUS DER GEMEINDE

### ⇒ ERWEITERUNGSZONE C2 WIDUMANGER

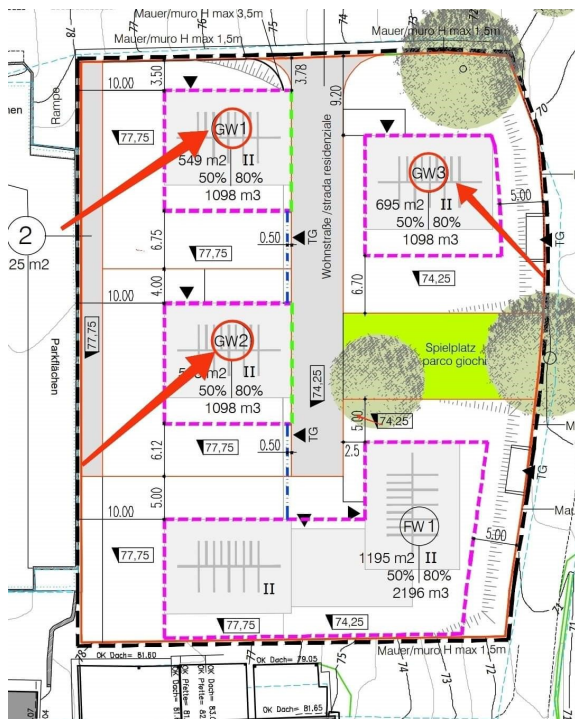
Das Planungsgebiet liegt nördlich des Ortskernes von Tisens, direkt an die „A“ Zone anschließend, zwischen den landwirtschaftlichen Gebäuden des Widums, den nördlich und östlich vorbeiführenden Gemeindestraßen und dem westlich gelegenen Parkhaus.

Die Zone ist vornehmlich für Wohngebäude bestimmt; es sind 40% der realisierbaren Kubatur für den freien Wohnbau und 60% für den geförderten Wohnbau vorbehalten.

Es stehen insgesamt 6 Baulose des geförderten Wohnbaus zur Verfügung. Der Preis pro Quadratmeter beträgt ca. 190€. Die Kosten für die Erschließung jedes Bauloses betragen ca. 30.000€.

#### Bestimmungen:

- Fläche der Zone 3660 m<sup>2</sup>
- Baumassendichte: 1,5 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>
- Maximalkubatur: 5490 m<sup>3</sup>
- Gesamtkubatur freier Wohnbau 2196 m<sup>3</sup>
  - Gesamtfläche freier Wohnbau 1195 m<sup>2</sup>
- Gesamtkubatur geförderter Wohnbau 3294 m<sup>3</sup>
  - Gesamtfläche geförderter Wohnbau 1729 m<sup>2</sup>



**Gesuche um Grundzuweisung in der Erweiterungszone „C2 –Widumanger“ in Tisens, können ab dem 25.08.2022 bis zum 30.09.2022, im Sekretariat der Gemeinde abgegeben werden.**

Weitere Infos:

[https://www.gemeinde.tisens.bz.it/de/Erweiterungszone\\_C\\_2\\_Widumanger - Gesuche um Grundzuweisung](https://www.gemeinde.tisens.bz.it/de/Erweiterungszone_C_2_Widumanger_-_Gesuche_um_Grundzuweisung)

## KLIMATIPPS DER BEZIRKSGEMEINSCHAFT

### ⇒ PLASTIK: NEIN DANKE!

- **Überflüssige Einwegprodukte:** Auf Plastikgeschirr und Strohhalme verzichten.
- **Bewusste Entscheidung:** Beim Einkauf Produkte ohne Plastikverpackung auswählen.
- **Gute Alternative:** Bei Kochutensilien, Alltagsgegenständen oder Spielzeug, Produkte aus Naturmaterialien wie Holz, Stoff, Glas oder Keramik bevorzugen.
- **Neues ausprobieren:** Shampoo und Rasierschaum in Seifenform, Zahnbürste aus Holz, Bier als Haarkur, usw.
- **Mehrweg und Großpackung:** Sind gute Lösungen, wenn keine plastikfreie Variante möglich ist.
- **Selbermachen:** Mit Essig, Zitronensäure, Soda, Natron und Kernseife können viele Putzmittel von uns selbst hergestellt werden.
- **„Second Hand“ und Reparatur:** Viele Produkte sind gebraucht noch gut in Schuss oder können einfach repariert werden.

### ⇒ KLIMAFREUNDLICH SCHENKEN

- **Zeit statt Zeug:** Gemeinsam etwas unternehmen, Unterstützung bei Renovierung– oder Gartenarbeiten ... es gibt viele Möglichkeiten ...
- **Selbstgemachtes und Upcycling:** Mit Liebe gemacht und Neues aus Altem.
- **Schenken von Gutscheinen:** vermindert die Gefahr, dass Geschenke nicht gebraucht werden.
- **Geschenke für den Haushalt:** Achten Sie unbedingt auf das Qualitätssiegel und den Energieverbrauch.
- **Klimafreundlich mobil:** Fahrkarten für Bus und Bahn oder ein Check-Up für das Fahrrad.

### ⇒ ENERGIESPAREN IN DER KÜCHE

- **Einrichtung:** Herd und Backrohr sollten sich nicht zu dicht neben dem Kühlschrank befinden.
- **Mit Deckel kochen:** Die Energiezufuhr kann deutlich gesenkt werden. Ein Schnellkochtopf verkürzt die Garzeit und kann bis zu 60% Energie einsparen.
- **Gefrierfach:** sollte regelmäßig abgetaut werden.

## SALON MARGIT

I, die Margit, geh in Rente,  
Krieg iatz vom Stoot a poor Cente.

Bin so glücklich und zufriedn für die letztn 30 Johr,  
Wo i mit Freud gmocht hon eure Hoor.

Mit an lochenden und an weinenden Auge sperr i iatz zu,  
Nochher isch in Tisens und Prissian no mehr Ruh!

**SALON MARGIT schließt am 29. Oktober 2022 ihren Salon.**

**Herzlichen DANK an alle meine Kunden!**

## KLEINANZEIGEN

Junge Familie sucht in Prissian oder Tisens eine **Mietwohnung**.  
Tel. 393 2556688

**Kaminkehrer-Lehrling** oder **Hilfsarbeiter** gesucht. Tel. 339 4675856

Einheimische **Service-Fachkraft** sucht Stelle für Abends (Teilzeit oder als Aushilfe). Tel. 349 4708847

Die Verwaltung des Alters- und Pflegeheims „St. Michael“ Tisens gibt bekannt, dass der Termin für die Abgabe der Gesuche für die **Zuweisung von zwei Seniorenwohnungen** im Alters- und Pflegeheim „St. Michael“ (für BürgerInnen der Gemeinde Tisens) bis 31.10.2022 verlängert wird. Die entsprechenden Gesuche können im Sekretariat des Alters- und Pflegeheims „St. Michael“ abgegeben werden, wo auch weitere Informationen erteilt werden.  
Tel. 0473 920979

## 'S BLATTL

**Nächste Ausgabe:**

Mittwoch, 26. Oktober 2022

**Einsendeschluss:**

Montag, 24. Oktober 2022

**Telefon: 333 5004876 Roswitha Kröss**

**E-Mail: [tisens.sblattl@gmail.com](mailto:tisens.sblattl@gmail.com)**



**Raiffeisen** Raiffeisenkasse Tisens